
note tecniche / technical notes / notes techniques / technische hinweise / notas tecnicas

1 Determinati coloranti di vestiti o di accessori (es. jeans denim) possono migrare verso i colori più chiari. Questo fenomeno è incrementato dall'umidità e dalla temperatura ed è irreversibile. Metalmobil non si assume nessuna responsabilità per il trasferimento di colorante causato da contaminante esterno e per le possibili macchie permanenti causate da questo fenomeno.

2 Sono ammesse leggere variazioni di colore tra differenti lotti di produzione dei tessuti.

3 I colori dei tessuti possono variare rispetto ai riferimenti cromatici forniti nel presente documento a causa delle inevitabili differenze tra i materiali reali e la riproduzione tipografica. Per ulteriori informazioni si prega di contattare l'ufficio commerciale prima dell'ordine.

1 Certain clothing or accessories dyes (such as those used on denim jeans) may migrate to lighter colors. This phenomenon is increased by humidity and temperature and is irreversible. Metalmobil will not assume responsibility for dye transfer caused by external contaminants and the possible permanent staining caused by this phenomenon.

2 Slight color differences may occur between different production batches.

3 Fabric colors may vary from the color references provided in this document due to the inevitable differences between real materials and typographical reproduction. For more information please contact the sales office.

1 Les pigments/teintures de certains vêtements et accessoires (telles que celles utilisés pour le jeans) peuvent déteindre sur des surfaces plus claires. Ce phénomène s'accroît avec l'humidité et la température, et est irréversible. Metalmobil n'assume aucune garantie ni responsabilité, ni pour la migration de ces pigments/teintures ni pour l'encrassement permanent causé par ces vêtements/substances.

2 De légères différences de couleurs peuvent se produire entre différents lots de production.

3 Les couleurs des tissus peuvent varier comparés à les références de couleur fournies dans ce document en raison des différences inévitables entre les matériaux réels et la reproduction typographique. Pour plus d'informations, avant la commande veuillez contacter le bureau de vente.

1 Die Farbstoffe bestimmter Textilien und Accessoires (z.B. Jeans) können auf hellere Oberflächen abfärben. Dieser Effekt nimmt mit steigender Feuchtigkeit und Temperatur zu und ist irreversibel. Metalmobil haftet weder für das Abfärben durch externe Stoffe oder verunreinigende Substanzen, noch für eine eventuell dadurch entstehende permanente Verschmutzung / Verfärbung.

2 Geringfügige Abänderung in Farbe sind, zwischen verschiedenen Produktionschargen von Stoffen, erlaubt.

3 Die Farben der Stoffe können von Farbe Referenzen hier wegen der unvermeidlichen Unterschiede zwischen realen Materialien und die typografische Reproduktion zur Verfügung gestellten abweichen. Für weitere Fragen, kontaktieren Sie unsere Verkaufsabteilung bitte, bevor der Bestellung.

1 Ciertas prendas de vestir y tintes de accesorios (como los utilizados en los pantalones vaqueros) pueden migrar a superficies más claras. Este fenómeno se ve incrementado por los efectos de la humedad y la temperatura y es irreversible. Metalmobil no asumirá ninguna responsabilidad ante reclamos de transferencia de color originados por contaminantes externos ni ante reclamos de manchas permanentes causadas por este fenómeno.

2 Están admitidas ligeras variaciones de color entre partidas de producción distintas.

3 Los colores de los tejidos pueden variar con referencia a los presentes en este documento a causa de la diferencia entre el material mismo y su reproducción tipográfica. Para más informaciones favor de contactar la oficina antes de pasar pedidos.

tessuti: composizione e prove / fabrics: composition and tests / tissus: composition et tests / stoffe: zusammensetzung und test / tejidos: composición y pruebas

cat a

sawana

composizione / composition /
composition / Zusammensetzung /
composición:
100% PL

prove / tests / tests / Test / pruebas:
Abrasion resistance EN ISO 12947-
1,2: 100.000 Martindale
Pilling EN ISO 12945-2: 4/5
Colour fastness to light ISO 105-
B02: grey scale, 4
Colour fastness to rubbing
ISO 105-X12: dry 4/5, wet 4/5
Fire resistance: BS 5852: Part 1:
1979 ignition source 1 (match) / 0
cigarette, EN 1021-1 ignition source 1
cigarette
Tensile strength ISO 13934-1: warp
1248 N, weft 1324 N Tear growth
resistance
ISO 13937-2: 86,3 N/86,7 N
Resistance to seam slippage
EN ISO 13936-2: 2,8 mm/3,1 mm

cat b

citadel camira

composizione / composition /
composition / Zusammensetzung /
composición:
100% PP

prove / tests / tests / Test / pruebas:
Abrasion resistance: >30.000
Martindale
Colour fastness to light UNI EN ISO
105-B02: 6
Colour fastness to rubbing
ISO 105-X12: dry 4, wet 4
Fire resistance: EN 1021 Part 1&2,
BS 7176 Low Hazard, DIN 4102 B1,
ONORM B 3825 & A 3800

medley

gabriel

composizione / composition /
composition / Zusammensetzung /
composición:
100% PL

prove / tests / tests / Test / pruebas:
Abrasion resistance rubs EN ISO
12947-2: 75.000 Martindale; double
rubs Wizenbeek ASTM D4157-02
(Heavy Duty Upholstery) 100.000
Pilling
EN ISO 12945-2: 4
Colour fastness to light
EN ISO 105-B02: 5/7

Colour fastness to rubbing
EN ISO 105-X12: dry 4/5, wet 4/5
Fire resistance: BS EN 1021 Part
1&2, EN 1021-1 cigarette, BS 5852 0,1
cigarette & match, UNI 9175 Classe
1.IM, ONORM B 3825-B2-3800-Q1
UK, CA TB 117-2013, ASTM E 84.
US ACT: AATCC 16 Light fastness -
pass, AATCC 8 or 116 wet/dry
croaking- pass, CA TB 117-2013
- pass, ASTM D4157-07 WYZ
Abrasion (Heavy Duty) - pass,
ASTM D3511 Pilling - pass

inca

abitex

composizione / composition /
composition / Zusammensetzung /
composición:
88% PVC, 6% PL, 6% CO

prove / tests / tests / Test / pruebas:
Abrasion resistance: >100.000
Martindale
Tensile resistance UNI EN ISO 1421:
long > 300 N/5cm, across > 200
N/5cm Extension at break UNI EN
ISO 1421: long > 40%, across > 145%
Tear strength UNI 4818-P9:
long > 50 N, across > 90 N
Adhesion UNI EN ISO 2411:
long > 30 N, across > 30 N
Colour fastness to rubbing ISO
105-X12: dry 4, wet 4
Colour fastness to light UNI ISO
4582 / 4892: blu scale 7 Free from:
COL, AZO, CD, FCKW, PCB, PCP,
PCT, FORMALDEHYDE
Fire resistance: UNI 9175 Classe
1.IM, EN 1021 Part 1&2, BS 5852:1979
IS O+1, NF-P92 503 Class M2,
California TB 117:2013, FTP Code
307(88): 10 Annex 1 Part 8.

cat e

go couture

gabriel

composizione / composition /
composition / Zusammensetzung /
composición:
100% Trevira CS

prove / tests / tests / Test / pruebas:
Abrasion resistance rubs
BS EN 14465 - BS EN ISO 12947-2:
80.000 Martindale
Pilling EN ISO 12945-2: 5
Colour fastness to light
UNI EN ISO 105-B02: 5/8
Colour fastness to rubbing
ISO 10- X12: dry 4/5, wet 4/5.
Fire resistance: EN 1021 Part 1&2,
BS 5852 0&1, BS 5852 Crib 5,

DIN 4102 B1, UNI 9175 Class 1.IM,
FAR/JAR 25.853, ONORM B 3825
B1-Q1, NFP92-502-M1, BS 7176
Medium Hazard, DIN EN 13501-1-B-
s1, d0, CA TB 117-2013
US ACT: AATCC 16 Light fastness
- pass, AATCC 8 or 116 wet/dry
croaking- pass, CA TB 117-2013
- pass, ASTM D4157-02 WYZ
Abrasion (Heavy Duty Upholstery) -
pass, ASTM D3511 Pilling - pass

go check

gabriel

composizione / composition /
composition / Zusammensetzung /
composición:
100% Trevira CS

prove / tests / tests / Test / pruebas:
Abrasion resistance rubs BS EN
14465 - BS EN ISO 12947-2: 80.000
Martindale; double rubs Wizenbeek
ASTM D4157-07 (Heavy Duty
Upholstery) 60.000
Pilling EN ISO 12945-2: 5
Colour fastness to light UNI EN ISO
105-B02: 5/8
Colour fastness to rubbing
ISO 105-X12: dry 4/5, wet 4/5
Fire resistance: EN 1021 Part 1&2,
BS 5852 0&1, BS 5852 Crib 5, DIN
4102 B1, UNI 9175 Class 1.IM, FAR/
JAR 25.853, ONORM B 3825 B1-Q1,
NFP92-502-M1, BS 7176 Medium
Hazard, DIN EN 13501-1-B-s1, d0,
CA TB 117-2013
US ACT: AATCC 16 Light fastness
- pass, AATCC 8 or 116 wet/dry
croaking- pass, CA TB 117-2013
- pass, ASTM D4157-02 WYZ
Abrasion (Heavy Duty Upholstery) -
pass, ASTM D3511 Pilling - pass

crazy

flukso

composizione / composition /
composition / Zusammensetzung /
composición:
80% PVC, 2% PU, 18% PL

prove / tests / tests / Test / pruebas:
Abrasion resistance
EN ISO 5470-2: 50.000 Martindale
Colour fastness to rubbing
UNI EN ISO 105-X12: dry 4/5, wet 4/5
Adhesion UNI EN ISO 2411: 35 N
Bending strength UNI 4818-13:
150.000 cycles
Tensile strength UNI EN ISO 1421:
long 515 N, trasv. 300 N
Fire resistance: UNI 9175 Classe
1.IM, EN 1021-2

solids & stripes

sunbrella

composizione / composition /
composition / Zusammensetzung /
composición:
100% Sunbrella Acrylic

prove / tests / tests /
Test / pruebas:
Tensile strength ISO 13934-1: warp
160 daN, weft 90 daN
Elongation at break ISO 13934-1:
warp 33%, weft 26%
Schmerber ISO 811: 200mm
Stitching strength ISO 13935-2:
warp 42.9 daN, weft 51.1 daN
Colour fastness to light UNI EN ISO
105-B02: indoor 8, outdoor 4-5
Colour fastness to rubbing
ISO 105-X12: dry 5, wet 5

xtreme

camira

composizione / composition /
composition / Zusammensetzung /
composición:
100% PL (recycled)

prove / tests / tests /
Test / pruebas:
Abrasion resistance: >100.000
Martindale
Colour fastness to light UNI EN ISO
105-B02: 6
Colour fastness to rubbing
ISO 105-X12: dry 4, wet 4
Fire resistance: EN 1021 Part 1&2, BS
7176 Low Hazard, BS 5852 Ignition
Source 5, BS 7176 Medium Hazard,
DIN 4102 B1, UNI 8456 & UNI 9174
Classe 1, NF D60-013

rivet

camira

composizione / composition /
composition / Zusammensetzung /
composición:
100% PL (recycled)

prove / tests / tests /
Test / pruebas:
Abrasion resistance:
>50.000 Martindale
Colour fastness to light
UNI EN ISO 105 B02: 6
Colour fastness to rubbing
ISO 105-X12: dry 4, wet 4
Fire resistance: EN 1021 Part 1&2,
BS 7176 Low Hazard

valencia
spradling

composizione / composition /
composition / Zusammensetzung /
composición:
100% PL

prove / tests / tests / Test / pruebas:
Abrasion resistance: > 300.000
Martindale
Antimicrobial: Antifungal
protection, antibacterial protection,
Antimycotic protection UV
resistance: 1000 hours, blue wool
scale
Fire resistance: NF P-92-503
/ M2, EN 1021, Part 1&2, DIN
4102 B2, ONORM B 3825
Gruppe1 - schwerbrennbares
verhalten, ONORM A 3800
Teil 1 Qualmbildungsklasse Q1-
schwachqualmend, IMO Res.
MSC.307 (88) (2010 FTP Code)
Annex 1 Part 8, (MED) Marine
Equipment Directive in its current
valid version
UNI 9175/87 / UNI 9175/FAI (1994)
Classe 1.IM, UNE 23.727-90 IR/M2,
EN 71-2: 2006+A1:2007 Safety of
Toys-Part 2: Flammability, ECE R
11 8 (replaces Directive 95/28/CE),
FMVSS 302, FAR 25/853

cat g

criss cross
gabriel

composizione / composition /
composition / Zusammensetzung /
composición:
89% WO, 11% PA

prove / tests / tests / Test / pruebas:
Abrasion resistance rubs BS EN
14465 - EN ISO 12947-2: 110.000
Martindale
Pilling EN ISO 12945-2: 4/5
Colour fastness to light UNI EN ISO
105 B02: 5/7
Colour fastness to rubbing EN
ISO 105 X12: dry 4/5, wet 4/5
Fire resistance: EN 1021 Part 1&2, BS
5852 0&1, CA TB 117-2013
US ACT: AATCC 16 Light fastness
- pass, AATCC 8 or 116 wet/dry
crocking- pass, CA TB 117-2013
- pass, ASTM D4966 Martindale
(Heavy Duty) - pass, ASTM D3511
Pilling - pass

europost 2
gabriel

composizione / composition /
composition / Zusammensetzung /
composición:
100% WO

prove / tests / tests / Test / pruebas:
Abrasion resistance rubs BS EN
14465 - BS EN ISO 12947-2: 50.000
Martindale
Pilling EN ISO 12945-2: 4
Colour fastness to light EN ISO 105
B02: 5/7
Colour fastness to rubbing EN ISO
105 X12: dry 4/5, wet 4/5
Fire resistance:
BS 5852 Part 1 0+1 Cigarette
& Match, ONORM B 3825-B2-
3800-Q1 UK, UNI 9175 Classe 1.IM,

BS EN 1021 Part 1&2, IMO MSC
307(88) Annex 1 Part 8,
MED Certificate IMO, ASTM E 84,
NFPA 286 Room corner fire test, CA
TB 117-2013, DIN 4102 B2, BS 476
Part 7 class 1.
US ACT: AATCC 16 Light fastness
- pass, AATCC 8 or 116 wet/dry
crocking- pass,
ASTM E 84 NFPA 286 Room corner
fire test CA TB 117-2013 - pass

fame
gabriel

composizione / composition /
composition / Zusammensetzung /
composición:
95% WO, 5% PL

prove / tests / tests / Test / pruebas:
Abrasion resistance rubs BS EN ISO
12947-2: 200.000 Martindale
Pilling EN ISO 12945-2: 4
Colour fastness to light EN ISO 105-
B02: 5/7
Colour fastness to rubbing ISO 105-
X12: dry 4/5, wet 4/5
Fire resistance: EN 1021 Part 1&2, BS
5852 0&1, BS 5852 Crib 5, BS 476
Part 7 class 1, AM 18, NF D 60-013,
CA TB 117-2013, UNI 9175 Classe
1.IM, IMO MSC 307(88) Annex 1 part
8/MED Certificate IMO, ONORM B
3825 B1, 3800 Q1.
US ACT: AATCC 16 Light fastness
- pass, AATCC 8 or 116 wet/dry
crocking- pass, CA TB 117-2013 -
pass, ASTM D4966-02 Martindale
(Heavy Duty) - pass, ASTM D3511
Pilling - pass

bubble
flukso

composizione / composition /
composition / Zusammensetzung /
composición:
100% PL

prove / tests / tests / Test / pruebas:
Colour fastness to rubbing UNI EN
ISO 105-X12: grey scale, dry 4/5, wet
4/5
Colour fastness to light UNI EN ISO
105-B02: blue scale 5/6
Fire resistance: UNI 9175 Classe 1.IM,
EN 1021 Part 1&2, BS 5852:2006
(part 11 Crib 5). Potential FR Classes:
M1 (F), classe 1 (I), B1 (D), BT117 (USA).
Abrasion resistance UNI EN ISO
12947-2: 35.000 Martindale

parotega nf
skai hornschuch

composizione / composition /
composition / Zusammensetzung /
composición:
85% PVC, 15% CO

prove / tests / tests / Test / pruebas:
Abrasion resistance 75.000
Martindale.
Colour fastness to light (xenotest)
UNI EN ISO 105 B02: 7
Fire resistance: DIN EN 4102-1 (Part
1, B1) Baustoffklasse B1, NF M1,
BS 5852 Ignition Source 0+1+5,
EN 1021 Part 1&2, MVSS302,
DIN 53438 (Part 2), FAR 25.853,
ONORM B3825 schwer brennbar
(B1), ONORM A 3800-1 Q1, UNI 9175
Classe 1.IM, DIN 66084 P-a

superb
flukso

composizione / composition /
composition / Zusammensetzung /
composición:
100% PL

prove / tests / tests / Test / pruebas:
Pilling UNI EN ISO 12945-2: 5
Tensile strength EN ISO 13934-1:
warp 400 N, weft 400 N
Colour fastness to light
UNI EN ISO 105-B02: blue scale ≥5
Fire resistance: EN 1021 Part
1&2, UNI 9175 Classe 1.IM, UNI
9177-classe 1, BS 5852-Crib 5, NF
92.503-M1, DIN 4102-B1.

balta
vescom

composizione / composition /
composition / Zusammensetzung /
composición:
80% WO, 20% PA

prove / tests / tests / Test / pruebas:
Abrasion resistance
ISO 12947-2: >100.000 Martindale
Pilling EN ISO 12945-2: 4
Colour fastness to rubbing
ISO 105-X12: dry 4/5, wet 4/5
Colour fastness to light UNI EN ISO
105-B02: 4/5
Fire resistance: BS 5852 crib 5,
NF P92-503-507 M2, DIN 4102 B2

main line flax
camira

composizione / composition /
composition / Zusammensetzung /
composición:
70% WO, 30% LI

prove / tests / tests / Test / pruebas:
Abrasion resistance: >35.000
Martindale
Colour fastness to light UNI EN ISO
105-B02: 5
Colour fastness to rubbing ISO 105-
X12: dry 4, wet 3
Fire resistance: EN 1021 Part
1&2, BS 7176 Low Hazard, BS
5852 Ignition Source 5, BS 7176
Medium Hazard, BS 5867-2 Type B
Curtains&Drapes, UNI 9175 Classe
1.IM, ONORM B3825 & A 3800-1

cat i

blazer
camira

composizione / composition /
composition / Zusammensetzung /
composición:
100% WO

prove / tests / tests / Test / pruebas:
Abrasion resistance: 50.000
Martindale
Colour fastness to light UNI EN ISO
105-B02: 5
Colour fastness to rubbing
ISO 105-X12: dry 4, wet 4.
Fire resistance: EN 1021 Part 1&2,
BS 7176 Low Hazard, NF D60-013

BS 476 PART 7,
UNI 9175 Classe 1.IM, EN 13501-1
Adhered Class 1 D s1 d0, ONORM
B3825 & A 3800-1

cat l

remix 2
kvadrat

composizione / composition /
composition / Zusammensetzung /
composición:
90% WO, 10% Nylon

prove / tests / tests / Test / pruebas:
Abrasion resistance rubs BS EN ISO
12947-2: 100.000 Martindale
Pilling EN ISO 12945-2: 4
Colour fastness to light UNI EN ISO
105 B02: 5/7
Fire resistance: EN 1021 Part 1&2,
BS 5852 Part 1, ONORM B1/Q1, NF
D 60-013, UNI 9175 Classe 1.IM, US
Cal. Bull. 117-2013 AS/NZS 1530.3,
IMO FTP Code 2010:Part 8, Crib 5
BS 5852.

revive 2
kvadrat

composizione / composition /
composition / Zusammensetzung /
composición:
100% PL

prove / tests / tests / Test / pruebas:
Abrasion resistance rubs BS EN ISO
12947-2: 60.000 Martindale
Pilling EN ISO 12945-2: 4/5
Colour fastness to light UNI EN ISO
105-B02: 5/7
Fire resistance: EN 1021 Part 1&2,
DIN 4102 B1, ONORM B1/Q1, UNI
9175 Classe 1.IM, US Cal. Bull. 117-
2013, IMO FTP CODE 2010 part 8.
NF D60 013 with treatment, BS
5852 CRIB 5 with treatment.

cat m

steelcut trio 3
kvadrat

composizione / composition /
composition / Zusammensetzung /
composición:
90% WO, 10% Nylon

prove / tests / tests / Test / pruebas:
Abrasion resistance rubs
EN ISO 12947-2: 100.000 Martindale
Pilling EN ISO 12945-2: 4
Colour fastness to light
UNI EN ISO 105-B02: 5/7
Fire resistance: EN 1021 Part 1&2, BS
5852 Part 1, DIN 4102 B2, ONORM
B1/Q1, NF D 60-013, UNI 9175 Classe
1.IM, US Cal. Bull. 117-2013,
AS/NZS 3837 Class 2, IMO FTP
Code 2010:Part 8, Crib 5 and SN 198
898 5.3 with treatment.
AS/NZS 1530.3 NF PA 260

uso e manutenzione - pulizia / use and maintenance - cleaning / utilisation et entretien - nettoyage / gebrauch und wartung - reinigung / uso y mantenimiento - limpieza

Istruzioni generali per l'utilizzo dei prodotti Metalmobil

Al fine di garantire la durata nel tempo dei prodotti Metalmobil, consigliamo di verificare periodicamente il corretto serraggio delle viti.

Le sedute vanno utilizzate con le quattro gambe o la base appoggiata sul pavimento. Evitare di dondolarsi sulle gambe, salirvi in piedi, sedersi sullo schienale, sedersi sui braccioli e utilizzare il prodotto come scaletta. Tenere lontano da fonti di calore.

I tavoli vanno utilizzati con le quattro gambe o con la base appoggiata sul pavimento. Evitare di sedersi sui piani o salirvi in piedi. Tenere lontano da fonti di calore.

Alla fine del loro utilizzo i prodotti o i loro componenti non vanno dispersi nell'ambiente. Si consiglia di chiamare le aziende preposte allo smaltimento dei rifiuti per il loro trasporto in discarica.

Materiale plastico:

PET (Polietilene rotazionale)

Pulire il prodotto con un panno morbido e umido.

Si consiglia l'utilizzo di detersivi neutri, meglio se diluiti in acqua. Non utilizzare detersivi abrasivi o che contengano, anche in minima quantità, alcool, trielina, ammoniaca e solventi in generale. Il prodotto può essere lavato con dispositivi a pressione: tenere la punta del diffusore ad una distanza minima di 60cm dalla superficie del manufatto.

PP (Polipropilene)

Pulire il prodotto con un panno morbido e umido.

Si consiglia l'utilizzo di detersivi neutri, meglio se diluiti in acqua. Non utilizzare detersivi abrasivi o che contengano, anche in minima quantità, alcool, trielina, ammoniaca e solventi in generale.

PP+PET (Polipropilene + Polietilene tereftalato - Tecnopolimero composito multistrato a densità variabile)

Pulire il prodotto con un panno morbido e umido.

Si consiglia l'utilizzo di detersivi neutri, meglio se diluiti in acqua. Non utilizzare detersivi abrasivi o che contengano, anche in minima quantità, alcool, trielina, ammoniaca e solventi in generale.

PVC - XLP

(Cloruro di polivinile - Xiloplast)

Lavare il prodotto con acqua e detersivo neutro incolore.

Sciogliere con acqua a temperatura non superiore ai 30°C. Il prodotto può essere lavato con dispositivi a pressione: tenere la punta del diffusore ad una distanza minima di 60cm dalla superficie del manufatto.

Legno:

Faggio - Frassino - Rovere

Pulire il prodotto con un panno morbido e umido.

Si consiglia l'utilizzo di detersivi neutri, meglio se diluiti in acqua.

In seguito risciacquare con una spugna bagnata e asciugare con un panno asciutto.

Iroko

Trattandosi di materiale naturale, si potrebbero osservare variazioni di colore o anche crepe dovute al grado di umidità e ai bruschi cambiamenti di temperatura. Si consiglia, per conservare il prodotto, di applicare ogni 6 mesi un protettivo a base di olio biologico (es. LAYTECH LAB94149).

Rivestimenti:

Tessuto:

(Sawana, Citadel, Medley, Go-Couture, Go-Check, Solids & Stripes, Xtreme, Rivet, Superb, Bubble, Revive 2)

Pulire il prodotto con un panno morbido e umido utilizzando detersivo neutro.

Ecopelle e Cuoio

(Inca, Crazy, Valencia, Parotega NF, Cuoio)

Pulire il prodotto con una spugna inumidita in acqua tiepida e detersivo neutro.

Lana:

(Criss Cross, Europost 2, Fame, Main Line Flax, Balta, Blazer, Remix 2, Steelcut Trio 3)

Utilizzare smacchiatori a secco.

Metallo:

AC VR - AC CR -

AC CR S - AC CR X

(ACCIAIO Verniciato - Cromato - Cromato satinato - Cromato brunito - Cromato ottonato)

Pulire il prodotto con un panno morbido e umido utilizzando detersivo neutro.

AX

(ACCIAIO INOX: Spazzolato - Satinato - Lucido)

Pulire il prodotto con un panno morbido ed umido utilizzando detersivo neutro.

Per proteggere il prodotto durante un eventuale stoccaggio si consiglia di stendere un velo di paraffina con l'utilizzo di un panno.

AL COL - AL LUC - AL PSH - AL VR

(Alluminio anodizzato - Anodizzato lucido - Lucidato - Verniciato)

Pulire il prodotto con un panno morbido ed umido utilizzando detersivo neutro.

Finiture piani tavoli

LAM

(LAMINATO)

La superficie va pulita con regolarità attraverso un panno umido di acqua calda e detersivi delicati; sono ben tollerati quasi tutti i normali prodotti detersivi o disinfettanti domestici purché non siano abrasivi o fortemente alcalini.

WRZ

(WERZALIT)

La superficie va pulita con regolarità attraverso un panno umido di acqua calda e detersivi delicati; sono ben tollerati quasi tutti i normali prodotti detersivi o disinfettanti domestici purché non siano abrasivi o fortemente alcalini.

STR

(STRATIFICATO HPL: Full color - Compact)

La superficie va pulita con regolarità attraverso un panno umido di acqua calda e detersivi delicati; sono ben tollerati quasi tutti i normali prodotti detersivi o disinfettanti domestici purché non siano abrasivi o fortemente alcalini.

General instructions for the use of metalmobil products

To ensure that Metalmobil products are long-lasting, we advise periodically checking that the screws are properly tightened.

The seats can be used with four legs or the base resting on the floor. Avoid rocking on the legs, standing on the chair, sitting on the back or the arms, and using it as a step ladder. Keep it away from heat sources.

The tables can be used with four legs or the base resting on the floor. Do not sit or stand on the table top. Keep it away from heat sources. At the end of their lifetime, the products and their components must be disposed of responsibly. You should call a company specialised in the disposal of waste to transport it to the landfill site.

Plastic:

PET (rotomoulded polyethylene)

Clean the product with a soft, damp cloth.

We recommend using neutral detergents, preferably diluted in water.

Do not use abrasive detergents or ones which contain even minimum quantities of alcohol, trichloroethylene, ammonia or solvents, in general. The product can be washed with pressure devices: keep the nozzle at least 60 cm from the product surface.

PP (Polypropylene)

Clean the product with a soft, damp cloth.

We recommend using neutral detergents, preferably diluted in water.

Do not use abrasive detergents or ones which contain even minimum quantities of alcohol, trichloroethylene, ammonia or solvents, in general.

PP+PET (Polypropylene + Polyethylene terephthalate - multi-layer technopolymer composite with variable density)

Clean the product with a soft, damp cloth.

We recommend using neutral detergents, preferably diluted in water.

Do not use abrasive detergents or ones which contain even minimum quantities of alcohol, trichloroethylene, ammonia or solvents, in general.

PVC – XLP

(Polyvinyl chloride - Xiloplast)
Wash the product with water and colourless neutral detergent. Rinse with warm water that does not exceed 30°C. The product can be washed with pressure devices: keep the nozzle at least 60 cm from the product surface.

Wood:**Beech - Ash - Oak**

Clean the product with a soft, damp cloth.
We recommend using neutral detergents, preferably diluted in water. Then, wipe down with a wet sponge and dry with a dry cloth.

Iroko

Since this is a natural material, you may notice colour variations or cracks caused by humidity or sudden changes in temperature. To preserve the product, we recommend applying a protective layer of organic oil every six months (e.g. LAYTECH LAB94149).

Covering:**Fabric:**

(Sawana, Citadel, Medley, Go-Couture, Go-Check, Solids & Stripes, Xtreme, Rivet, Superb, Bubble, Revive 2)
Clean the product with a soft, damp cloth and a neutral detergent.

Eco leather and Leather

(Inca, Crazy, Valencia, Parotega NF, Leather)
Clean the product with a sponge, warm water and neutral detergent.

Wool:

(Criss Cross, Europost 2, Fame, Main Line Flax, Balta, Blazer, Remix 2, Steelcut Trio 3)
Use a dry stain remover.

Metal:**AC VR – AC CR – AC CR S – AC CR X**

(Painted - Chrome-plated - Satin chrome-plated - Burnished chrome - Chromed brass)
Clean the product with a soft, damp cloth and a neutral detergent.

AX

(STAINLESS STEEL: Brushed - Satin-finish - Polished)
Clean the product with a soft, damp cloth, using a neutral detergent. We recommend using a cloth to apply a thin layer of paraffin to protect the product when stored.

AL COL – AL LUC – AL PSH – AL VR

(Anodised - Polished anodised - Polished - Painted aluminium)
Clean the product with a soft, damp cloth, using a neutral detergent.

Table top finishes**LAM (LAMINATED)**

The surface should be cleaned regularly with a warm, damp cloth and mild detergents; Most standard detergents or household disinfectants can be used provided they are not abrasive or highly alkaline.

WRZ

(WERZALIT)

The surface should be cleaned regularly with a warm, damp cloth and mild detergents; Most standard detergents or household disinfectants can be used provided they are not abrasive or highly alkaline.

STR

(HPL SOLID LAMINATE: Full color – Compact)

The surface should be cleaned regularly with a warm, damp cloth and mild detergents; Most standard detergents or household disinfectants can be used provided they are not abrasive or highly alkaline.

Instructions générales pour l'utilisation des produits Metalmobil

Afin de garantir une longue durée de vie aux produits METALMOBIL, nous conseillons de vérifier régulièrement que les vis soient bien serrées.

Les sièges doivent être utilisés avec les quatre pieds ou le socle posés au sol. Éviter de se balancer en soulevant les pieds du siège, de se mettre debout dessus, de s'asseoir sur le dossier ou sur les accoudoirs et de se servir du meuble comme d'un escabeau. Tenir loin des sources de chaleur. Les tables doivent être utilisées avec les quatre pieds ou le socle posés au sol. Éviter de s'asseoir ou de se mettre debout sur le plateau. Tenir loin des sources de chaleur. À la fin de leur vie utile, les produits et leurs composants ne doivent pas être jetés dans l'environnement. Il est conseillé de contacter les entreprises préposées au traitement des déchets pour leur transport en décharge.

Matière Plastique :**PET** (polyéthylène rotomoulé)

Nettoyer le produit avec un chiffon doux et humide.

Il est conseillé d'utiliser des détergents neutres, de préférence dilués dans de l'eau.

Ne pas utiliser de détergents abrasifs ou qui contiennent de l'alcool, du trichloréthylène, de l'ammoniaque et tout solvant en général, même en quantité très réduite. Le produit peut être lavé avec des dispositif de nettoyage sous pression : garder la pointe du diffuseur à une distance minimum de 60 cm de la surface du meuble.

PP (Polypropylène)

Nettoyer le produit avec un chiffon doux et humide.

Il est conseillé d'utiliser des détergents neutres, de préférence dilués dans de l'eau.

Ne pas utiliser de détergents abrasifs ou qui contiennent de l'alcool, du trichloréthylène, de l'ammoniaque et tout solvant en général, même en quantité très réduite.

PP+PET (Polypropylène +

Polyéthylène téréphtalate - Technopolymère composite multicouche à densité variable)
Nettoyer le produit avec un chiffon doux et humide.

Il est conseillé d'utiliser des détergents neutres, de préférence dilués dans de l'eau.

Ne pas utiliser de détergents abrasifs ou qui contiennent de l'alcool, du trichloréthylène, de l'ammoniaque et tout solvant en général, même en quantité très réduite.

PVC – XLP

(Chlorure de polyvinyle -Xiloplast)
Laver le meuble avec de l'eau et du détergent neutre incolore. Rincer avec de l'eau à une température ne dépassant pas les 30°C. Le produit peut être lavé avec des dispositifs

de nettoyage sous pression : garder la pointe du diffuseur à une distance minimum de 60 cm de la surface du meuble.

Bois:**Hêtre - frêne - Chêne**

Nettoyer le produit avec un chiffon doux et humide.

Il est conseillé d'utiliser des détergents neutres, de préférence dilués dans de l'eau. Rincer ensuite avec une éponge mouillée et sécher avec un chiffon sec.

Iroko

S'agissant d'une matière naturelle, il est possible d'observer des variations de couleur ainsi que des fissures dues au degré d'humidité et aux changements brusques de température. Pour mieux conserver le meuble, il est conseillé d'appliquer un produit protecteur à base d'huile biologique (par ex. LAYTECH LAB94149) tous les 6 mois.

Revêtements :**Tissu :**

(Sawana, Citadel, Medley, Go-Couture, Go-Check, Solids & Stripes, Xtreme, Rivet, Superb, Bubble, Revive 2)
Nettoyer le produit avec un chiffon doux et humide en utilisant un détergent neutre.

Simili-cuir et cuir

(Inca, Crazy, Valencia, Parotega NF, Cuoio)

Nettoyer le produit avec une éponge humidifiée avec de l'eau tiède et un détergent neutre.

Laines :

(Criss Cross, Europost 2, Fame, Main Line Flax, Balta, Blazer, Remix 2, Steelcut Trio 3)
Utiliser un détachant à sec.

Métaux :**AC VR – AC CR – AC CR S – AC CR X**

(ACIER Peint - Chromé - Chromé satiné - Chromé bruni - Chromé laitonné)
Nettoyer le produit avec un chiffon doux et humide en utilisant un détergent neutre.

AX

(ACIER INOX : Brossé - Satiné - Brillant)
Nettoyer le produit avec un chiffon doux et humide en utilisant un détergent neutre. Pour protéger le produit pendant un éventuel stockage, il est conseillé d'étaler une couche de paraffine avec un chiffon.

AL COL – AL LUC – AL PSH – AL VR

(Aluminium anodisé - Anodisé brillant - Brillant - Peint)
Nettoyer le produit avec un chiffon doux et humide en utilisant un détergent neutre.

Finitions plateaux des tables**LAM (LAMINÉ)**

Nettoyer régulièrement la surface avec un chiffon humidifié avec de l'eau chaude et des détergents

délicats ;
pratiquement tous les produits
détergents et désinfectants
domestiques normaux sont bien
tolérés à condition qu'ils ne soient
pas abrasifs ou très alcalins.

WRZ

(WERZALIT)

Nettoyer régulièrement la surface
avec un chiffon humidifié avec de
l'eau chaude et des détergents
délicats;

pratiquement tous les produits
détergents et désinfectants
domestiques normaux sont bien
tolérés à condition qu'ils ne soient
pas abrasifs ou très alcalins.

STR

(STRATIFIÉ HPL : Full color –
Compact)

Nettoyer régulièrement la surface
avec un chiffon humidifié avec de
l'eau chaude et des détergents
délicats;

pratiquement tous les produits
détergents et désinfectants
domestiques normaux sont bien
tolérés à condition qu'ils ne soient
pas abrasifs ou très alcalins.

Allgemeine hinweise zur verwendung der produkte von Metal mobil

Um eine lange Haltbarkeit der
Produkte von Metal mobil zu
garantieren, empfehlen wir
regelmäßig zu überprüfen, ob die
Schrauben korrekt angezogen sind.
Sitzmöbel sind so zu verwenden,
dass die vier Beine oder das Gestell
auf dem Boden aufliegen. Das
Schaukeln auf den Beinen, das
Stehen auf den Sitzmöbeln, das
Sitzen auf der Rückenlehne oder
den Armlehnen und das Verwenden
des Artikels als Steighilfe ist zu
unterlassen. Von Wärmequellen
fernhalten.

Die Tische sind so zu verwenden,
dass die vier Beine oder das
Gestell auf dem Boden aufliegen.
Das Sitzen oder Stehen auf der
Tischplatte ist zu unterlassen. Von
Wärmequellen fernhalten.

Am Ende der Lebensdauer
dürfen die Produkte oder ihre
Bestandteile nicht in der Umwelt
entsorgt werden. Kontaktieren Sie
ein Entsorgungsunternehmen und
organisieren Sie den Transport
der Einrichtungsgegenstände zur
Abfallsammelstelle.

Kunststoff:

PET (Rotationsgeformtes
Polyethylen)

Das Produkt mit einem weichen und
feuchten Tuch reinigen.

Die Verwendung neutraler
Reinigungsmittel, die mit Wasser
verdünnt werden, wird empfohlen.
Keine abrasiven Reinigungsmittel
oder Reinigungsmittel, die - wenn
auch nur in minimalen Mengen -
Alkohol, Trichlorethylen, Ammoniak
oder Lösungsmittel im Allgemeinen
enthalten, verwenden. Das Produkt
kann mit Geräten, die unter Druck
stehen, gereinigt werden: Halten Sie
die Spitze des Diffusors mindestens
60 cm von der Produktoberfläche
entfernt.

PP (Polypropylen)

Das Produkt mit einem weichen und
feuchten Tuch reinigen.

Die Verwendung neutraler
Reinigungsmittel, die mit Wasser
verdünnt werden, wird empfohlen.
Keine abrasiven Reinigungsmittel
oder Reinigungsmittel, die - wenn
auch nur in minimalen Mengen -
Alkohol, Trichlorethylen, Ammoniak
oder Lösungsmittel im Allgemeinen
enthalten, verwenden.

PP+PET (Polypropylen +

Polyethylenterephthalat
- mehrschichtiges Composit-
Technopolymere mit variabler
Dichte)

Das Produkt mit einem weichen und
feuchten Tuch reinigen.

Die Verwendung neutraler
Reinigungsmittel, die mit Wasser
verdünnt werden, wird empfohlen.
Keine abrasiven Reinigungsmittel
oder Reinigungsmittel, die - wenn
auch nur in minimalen Mengen -
Alkohol, Trichlorethylen, Ammoniak
oder Lösungsmittel im Allgemeinen
enthalten, verwenden.

PVC – XLP

(Polyvinylchlorid - Xiloplast)

Das Produkt mit Wasser und
einem neutralen, farblosen
Reinigungsmittel reinigen. Mit
Wasser mit einer maximalen
Temperatur von 30 °C abspülen.
Das Produkt kann mit Geräten,
die unter Druck stehen, gereinigt
werden: Halten Sie die Spitze des
Diffusors mindestens 60 cm von der
Produktoberfläche entfernt.

Holz:

Buche – Esche – Eiche

Das Produkt mit einem weichen und
feuchten Tuch reinigen.
Die Verwendung neutraler
Reinigungsmittel, die mit Wasser
verdünnt werden, wird empfohlen.
Anschließend mit einem nassen
Schwamm abwischen und
mit einem trockenen Tuch
nachtrocknen.

Iroko

Da es sich hierbei um ein natürliches
Material handelt, kann es zu
Veränderungen in der Farbe oder
auch zu Rissen kommen, die auf den
Feuchtigkeitsgrad und auf plötzliche
Temperaturveränderungen
zurückzuführen sind. Um das
Produkt intakt zu halten, wird die
Verwendung eines Schutzmittels
auf der Grundlage von biologischem
Öl alle sechs Monate empfohlen
(z.B. LAYTECH LAB94149).

Bezüge:

Stoffe:

(Sawana, Citadel, Medley, Go-
Couture, Go-Check, Solids &
Stripes, Xtreme, Rivet, Superb,
Bubble, Revive 2)

Das Produkt mit einem weichen
und feuchten Tuch reinigen und
dabei ein neutrales Reinigungsmittel
verwenden.

Ökoleder und Leder

(Inca, Crazy, Valencia, Parotega NF,
Cuio)

Das Produkt mit einem mit
lauwarmem Wasser und neutralem
Reinigungsmittel getränktem
Schwamm reinigen.

Wolle:

(Criss Cross, Europost 2, Fame,
Main Line Flax, Balta, Blazer, Remix
2, Steelcut Trio 3)

Trockene Fleckentferner
verwenden.

Metall:

AC VR – AC CR –

AC CR S – AC CR X

(STAHL lackiert - verchromt -
verchromt und satiniert - verchromt
und gebräunt - verchromt und mit
Messing überzogen)

Das Produkt mit einem weichen
und feuchten Tuch reinigen und
dabei ein neutrales Reinigungsmittel
verwenden.

AX

(EDELSTAHL: Gebürstet - satiniert
- glänzend)

Das Produkt mit einem weichen
und feuchten Tuch reinigen und
dabei ein neutrales Reinigungsmittel
verwenden.

Um das Produkt während einer
eventuellen Lagerung zu schützen,
sollte mit einem Tuch eine
Paraffinschicht aufgetragen werden.

AL COL – AL LUC –

AL PSH – AL VR

(Aluminium eloxiert - eloxiert und
glänzend - poliert - lackiert)

Das Produkt mit einem weichen
und feuchten Tuch reinigen und
dabei ein neutrales Reinigungsmittel
verwenden.

Oberflächen Von Tischplatten

LAM

(LAMINAT)

Die Oberfläche ist regelmäßig
mit einem mit warmem Wasser
und milden Reinigungsmitteln
angefeuchteten Tuch zu reinigen;
alle gewöhnlichen Reinigungs-
oder Desinfektionsmittel für den
Privatgebrauch können verwendet
werden, außer sie sind abrasiv oder
stark alkalisch.

WRZ

(WERZALIT)

Die Oberfläche ist regelmäßig
mit einem mit warmem Wasser
und milden Reinigungsmitteln
angefeuchteten Tuch zu reinigen;
alle gewöhnlichen Reinigungs-
oder Desinfektionsmittel für den
Privatgebrauch können verwendet
werden, außer sie sind abrasiv oder
stark alkalisch.

STR

(HPL-Kompaktplatte: Full color –
Compact)

Die Oberfläche ist regelmäßig
mit einem mit warmem Wasser
und milden Reinigungsmitteln
angefeuchteten Tuch zu reinigen;
alle gewöhnlichen Reinigungs-
oder Desinfektionsmittel für den
Privatgebrauch können verwendet
werden, außer sie sind abrasiv oder
stark alkalisch.

Instrucciones generales para el uso de los productos Metalmobil

Para la duración en el tiempo de los productos Metalmobil, recomendamos controlar periódicamente el ajuste correcto de los tornillos.

Los asientos se utilizan con las cuatro patas o la base apoyada en el suelo. Evitar balancearse con las patas, subir de pie, sentarse en el respaldo, sentarse en los apoya brazos y utilizar el producto como escalera. Mantener lejos de fuentes de calor.

Las mesas se deben utilizar con las cuatro patas o con la base apoyada en el suelo. Evitar sentarse en los planos o subirse con los pies. Mantener lejos de fuentes de calor. Al final de su uso los productos y sus componentes no se deben dispersar en el medio ambiente. Se recomienda comunicarse con las empresas encargadas del mantenimiento de los residuos para su transporte al basurero.

Material plástico:

PET (Polietileno rotacional)

Limpiar el producto con un paño suave y húmedo. Se recomienda el uso de detergentes neutros, mejor si se diluyen en agua. No utilizar detergentes abrasivos o que contengan, aunque en cantidad mínima, alcohol, tricloroetileno, amoníaco y solventes en general. El producto se puede lavar con dispositivos a presión: mantener la punta del difusor a una distancia mínima de 60cm de la superficie de la manufactura.

PP (Polipropileno)

Limpiar el producto con un paño suave y húmedo. Se recomienda el uso de detergentes neutros, mejor si se diluyen en agua. No utilizar detergentes abrasivos o que contengan, aunque en cantidad mínima, alcohol, tricloroetileno, amoníaco y solventes en general.

PP+PET (Polipropileno + Polietileno tereftalato - Tecnopolimero compuesto multicapa de densidad variable) Limpiar el producto con un paño suave y húmedo.

Se recomienda el uso de detergentes neutros, mejor si se diluyen en agua. No utilizar detergentes abrasivos o que contengan, aunque en cantidad mínima, alcohol, tricloroetileno, amoníaco y solventes en general.

PVC – XLP

(Cloruro de polivinilo – Siloplast) Lavar el producto con agua y detergente neutro incoloro. Enjuagar con agua a temperatura no superior de 30°C. El producto se puede lavar con dispositivos a presión: mantener la punta del difusor a una distancia mínima de 60cm de la superficie de la manufactura.

Madera:

Haya – Fresno – Roble

Limpiar el producto con un paño suave y húmedo. Se recomienda el uso de detergentes neutros, mejor si se diluyen en agua. Después enjuagar con una esponja mojada y secar con un paño seco.

Iroko

Tratándose de material natural, podrían presentarse variaciones de color o grietas debido al grado de humedad y a los bruscos cambios de temperatura. Se recomienda, para conservar el producto, aplicar cada 6 meses un protector a base de aceite biológico (por ej. LAYTECH LAB94149).

Revestimientos:

Tejido:

(Sawana, Citadel, Medley, Go-Couture, Go-Check, Solids & Stripes, Xtreme, Rivet, Superb, Bubble, Revive 2) Limpiar el producto con un paño suave y húmedo usando detergente neutro.

Cuero ecológico y Cuero

(Inca, Crazy, Valencia, Parotega NF, Cuero) Limpiar el producto con una esponja embebida en agua tibia y detergente neutro.

Lanas:

(Criss Cross, Europost 2, Fame, Main Line Flax, Balta, Blazer, Remix 2, Steelcut Trio 3) Utilizar quitamanchas en seco.

Metales:

AC VR – AC CR – AC CR S – AC CR X

(ACERO Barnizado - Cromado - Cromado satinado - Cromado bruno - Latón cromado) Limpiar el producto con un paño suave y húmedo usando detergente neutro.

AX (ACERO INOXIDABLE:

Cepillado – Satinado – Pulido) Limpiar el producto con un paño suave y húmedo usando detergente neutro. Para proteger el producto durante un eventual almacenamiento se recomienda esparcir una capa de parafina utilizando un paño.

AL COL – AL LUC – AL PSH – AL VR

(Aluminio anodizado - Anodizado pulido - Pulido – Barnizado) Limpiar el producto con un paño suave y húmedo usando detergente neutro.

Acabados sobres de mesa

LAM (LAMINADO) La superficie se debe limpiar regularmente con un paño húmedo de agua caliente y detergentes delicados; son bien tolerados casi todos los productos normales detergentes o desinfectantes domésticos siempre que no sean abrasivos o fuertemente alcalinos.

WRZ (WERZALIT)

La superficie se debe limpiar regularmente con un paño húmedo de agua caliente y detergentes delicados; son bien tolerados casi todos los productos normales detergentes o desinfectantes domésticos siempre que no sean abrasivos o fuertemente alcalinos.

STR

(ESTRATIFICADO HPL: Full color – Compact) La superficie se debe limpiar regularmente con un paño húmedo de agua caliente y detergentes delicados; son bien tolerados casi todos los productos normales detergentes o desinfectantes domésticos siempre que no sean abrasivos o fuertemente alcalinos.